

## EINLADUNG

### Tagung Interkulturelle Öffnung und Qualifizierung in der Pflege

Die Situation im Pflegebereich ist in Deutschland durch zwei maßgebliche Tendenzen gekennzeichnet. Einerseits nimmt die Zahl der zu pflegenden Personen zu, andererseits besteht schon heute ein Mangel an qualifiziertem Personal.

Die Beschäftigung ausländischer Pflegekräfte ist – neben anderen – eine Strategie, diesem Engpass zu begegnen. In der Praxis vieler Einrichtungen gewinnt sie zunehmend an Bedeutung.

Um Pflegedienstleistungen in gleichbleibend hoher Qualität sicherzustellen, sind über die fachliche Ausbildung ausländischer Arbeitnehmender hinaus jedoch zusätzliche Qualifikationen, wie etwa der Erwerb von Sprachkenntnissen, notwendig.

Seit Oktober 2013 gibt es das EU-geförderte Projekt „TDAR – Transfer and Development of ArbetSam Results“. Ziel ist es, einen Beitrag zur Qualifizierung zugewanderter Pflegekräfte sowohl in sprachlicher als auch in fachlicher sowie interkultureller Hinsicht zu leisten.

Nach der Entwicklung und erfolgreichen Durchführung von Modellen zur beruflichen Qualifizierung ausländischer Pflegekräfte in Schweden, erproben und ergänzen nun Partner aus Deutschland, Belgien, Spanien und Großbritannien das Programm.

### Wir möchten Sie herzlich zur unserer Veranstaltung einladen:

**Was?** *Tagung Interkulturelle Öffnung und Qualifizierung in der Pflege*

**Wann?** *Dienstag, 25. März 2014*

*11<sup>00</sup> – 16<sup>30</sup> Uhr*

**Wo?** *Rosensäle der Friedrich-Schiller-Universität*

*Fürstengraben 27*

*07743 Jena*

### Weitere Informationen zum Projekt sowie Anmeldung bis zum 11.03.2014 per Fax, E-Mail oder Post:

Franziska Kindmann | [interculture.de](http://interculture.de) e.V. | Lutherstr. 77 | D-07743 Jena | [www.interculture.de](http://www.interculture.de)  
Tel.: 0049 (0) 3641-63 91 30 | Fax: 0049 (0) 3641-63 91 32 | [franziska.kindmann@interculture.de](mailto:franziska.kindmann@interculture.de)

---

### Anmeldung Tagung Interkulturelle Öffnung und Qualifizierung in der Pflege

---

Vorname, Name

---

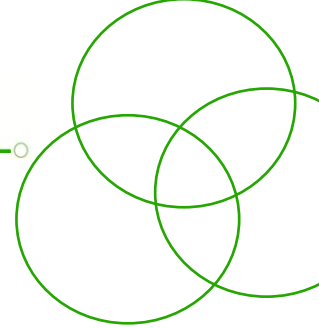
Institution

---

E-Mail-Adresse

---

Telefon (für evtl. kurzfristige Änderungen)



## PROGRAMM

### Tagung Interkulturelle Öffnung und Qualifizierung in der Pflege

Dienstag, 25. März 2014 | 11-16:30 Uhr | Rosensäle der Universität Jena, Fürstengraben 27 | D- 07743 Jena

11:00-11:10 Begrüßung

*interculture.de e.V., Jena, Projektpartner TDAR*

11:10-11:40 Das Projekt TDAR – Transfer and Development of ArbetSam Results: Zielstellung und Inhalte

*Frau Kerstin Sjösvärd, äldrecentrum Stockholm, Projektleitung TDAR*

11:40-12:10 Zur Rolle interkultureller Kompetenz bei der beruflichen Integration ausländischer Pflegekräfte

*interculture.de e.V., Jena, Projektpartner TDAR*

12:10-12:40 Praxisbericht: Interkulturelle Qualifizierung vietnamesischer Auszubildender in der Altenpflege

*Frau Nguyen Thi Ung, Interkulturelle Trainerin*

12:40-13:20 PAUSE UND MITTAGSIMBISS

13:20-14:00 Erfahrungsbericht 1: Chinesische Fachkräfte in der Altenpflege

*Frau Lieselotte Keil, Personalentwicklerin AWO AJS gGmbH Thüringen*

Erfahrungsbericht 2: Spanische Fachkräfte in der Gesundheits- und Krankenpflege

*Herr Alfred Holderied, Pflegebereichsleitung, Klinikum der Universität München*

14:00-14:45 Berufsbezogene Deutschkurse: Welche Möglichkeiten bieten sie und welche Faktoren tragen zu ihrem Erfolg bei?

*Frau Johanna Scheerer-Papp, Fachstelle Berufsbezogenes Deutsch, Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“*

14:45-15:15 Diskussion: Welchen Beitrag kann das Projekt TDAR in Deutschland leisten?

15:15-15:30 PAUSE

15:30-16:30 Austausch und Vernetzung

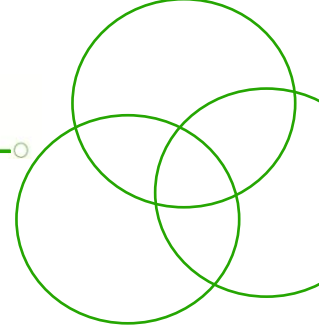
An unseren Informationsständen können Sie sich zu folgenden Themen informieren:

- **Fachkräftezuwanderung: Anerkennung beruflicher Abschlüsse & Nachqualifizierung von Pflegefachkräften**  
*Anett Reiche, Institut für Berufsbildung und Sozialmanagement, Landesnetzwerk „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ Thüringen*
- **Interkulturelle Kompetenz in der Pflege**  
*Nina Kuznik, Fachstelle Interkulturelle Öffnung des AWO KV Jena-Weimar e.V., IQ Projekt „VielfältiCare – Interkulturelle Qualitätsentwicklung in der Altenhilfe“  
Franziska Kindmann, interculture.de e.V., Projektpartner TDAR*
- **Berufsbezogene Deutschförderung in Thüringen**  
*Olga Grimm, Thüringer Volkshochschulverband e.V., Projektleitung ESF-BAMF*
- **Projekt TDAR – Transfer and Development of ArbetSam Results**  
*Projektpartner aus Schweden, Großbritannien, Belgien, Spanien und Deutschland*

**Konferenzsprachen:** Deutsch & Englisch mit wechselseitiger Übersetzung

**Anmeldung bis zum 11.03.2014:**

Franziska Kindmann | interculture.de e.V. | Lutherstr. 77 | D-07743 Jena | [www.interculture.de](http://www.interculture.de)  
Tel.: 0049 (0) 3641-63 91 30 | Fax: 0049 (0) 3641-63 91 32 | [franziska.kindmann@interculture.de](mailto:franziska.kindmann@interculture.de)



## TDAR – PROJEKTPARTNER

### Stockholm Gerontology Research Center

**Bengt Larsson** [bengt.larsson@aldrecentrum.se](mailto:bengt.larsson@aldrecentrum.se)  
**Kerstin Sjösvärd** [kerstin.sjosvard@aldrecentrum.se](mailto:kerstin.sjosvard@aldrecentrum.se)

### City of Lidingö, Department for Elderly and Disabled

**Marie Söderström** [Marie.soderstrom@lidingo.se](mailto:Marie.soderstrom@lidingo.se)

### City of Stockholm, Labour Market Administration

**Leif Styfberg** [leif.styfberg@stockholm.se](mailto:leif.styfberg@stockholm.se)

Stockholm Gerontology Research Center is the project owner of TDAR and is part of the House of Aging Research, which also comprises the Aging Research Center and the Swedish Dementia Centre. The core areas of the Center are research and development. Its task is to improve living standards for the elderly by utilizing and putting into practice experience and research results. The Center has been responsible for several large projects whose aim is to reinforce workplace learning and the workplace as a form of learning.

The municipality of Lidingö city, department for elderly and disabled aim is to help people to live as independently as possible in their own home for as long as they wish.

City of Stockholm, Labour Market Administration offers unemployed people adult education, Swedish language courses for foreigners and vocational training.

### interculture.de e.V.

**Florian Frommeld** [Florian.frommeld@interculture.de](mailto:Florian.frommeld@interculture.de)  
**Franziska Kindmann** [franziska.kindmann@interculture.de](mailto:franziska.kindmann@interculture.de)

interculture.de e.V. is a non-profit organisation spun off from the Institute of Intercultural Business Communication of Jena University. It has experience in the development and implementation of intercultural workshops as well as in intercultural train-the-trainer programmes. The organization has a broad experience in e-learning and blended learning in adult education. Within TDAR, interculture.de will develop a training programme to improve general understanding of intercultural issues in the care sector, including issues relevant to diversity among both staff and people using care services.

### Oxfordshire Skills Escalator Centre CIC Ltd

**Alexander Braddell** [abraddell@gmail.com](mailto:abraddell@gmail.com)

Oxfordshire Skills Escalator Centre is a social enterprise that exists to support learning in the low status workplace, particularly in relation to the crucial foundation skills of literacy, English language, ICT and numeracy. Established in 2007, it has historic links to health and social care organisations in Oxfordshire and combines work within Oxfordshire, with support for relevant national and international research and development. Work relevant to TDAR project includes the Social Care Institute for Excellence's 'Care Skillsbase' (an online communication and number skills resource for social care employers); Skills for Care's 'Learning through Work' (an on-the-job learning resource for care workers); and the European Centre for Modern Languages' professional networking project, 'Developing migrants' language competences at work'.

### Centro Cultural Nazaret

**Igone Etxeberria** [ietxeberrria@nazaretzentroa.com](mailto:ietxeberrria@nazaretzentroa.com)  
**Nereba Peña** [nerebap@nazaretzentroa.com](mailto:nerebap@nazaretzentroa.com)

Nazaret Zentroa is a vocational educational training institution supported by the Social Work of a local bank – Kutxabank. Nazaret has a long tradition of providing quality education for students, e.g. in Social Care as well as vocational training and Life Long Vocational Training courses for employed adults, the unemployed, immigrants, companies, institutions and the general population. The organisation fully manages another educational training institution called KUTXAZABAL, specialising on the vocational training of health and social care professionals and immigrants who care for elderly and/or disabled people.

### Katholieke Hogeschool Limburg vzw

**Ingrid Dreessen** [ingrid.dreessen@khlLim.be](mailto:ingrid.dreessen@khlLim.be)

Katholieke Hogeschool Limburg (Limburg Catholic University College) is an institution for higher education in Flanders, Belgium. The KHLim is renowned for the high quality of its teaching and its research. Among the programmes offered there are health care, social work and education. The KHLim's mission is to develop innovations for companies, and to transfer innovations to the market. The research group 'elderly care' of the department 'health and care' focuses on person centered care for the elderly.